

東區區議會 第三次會議紀錄

日期：2024 年 5 月 7 日（星期二）

時間：下午 2 時 30 分

地點：東區區議會會議室

主席

陳尚文太平紳士

東區民政事務專員

出席議員

丁江浩議員, MH

丁煌議員

王志鍾議員

何秀賢議員

阮建中議員

李莉議員

吳清清議員

李清霞議員

何毅淦議員

林心廉議員, MH

林永晟議員

林永祥議員

周致人議員

林彩英議員

洪志傑議員

洪連杉議員, MH, JP

洪超群議員

梁力議員

陳杏議員, MH, JP

郭浩景議員

郭詠健議員

陳凱榮議員

曾卓兒議員

植潔鈴議員

鄭志成議員, MH

劉淑燕議員

劉聖雪議員

劉慶揚議員, MH

賴暖新議員

盧曉楓議員

列席的政府部門代表

趙雯雅女士

潘焯匡先生

曹嘉文先生

梁欣欣女士

鄭麗然女士

危家文女士

劉志勤先生

陳天柱先生

陳家亮先生

杜澤富先生

楊敏菁女士

王文煌先生

李蕙明女士

朱瑞燕女士

楊思翔先生

東區民政事務處東區民政事務助理專員(1)

東區民政事務處東區民政事務助理專員(2)

東區民政事務處高級聯絡主任(1)

東區民政事務處高級聯絡主任(2)

東區民政事務處高級聯絡主任(3)

東區民政事務處高級聯絡主任(4)

東區民政事務處高級行政主任(地區管理)

香港警務處東區指揮官

香港警務處東區警民關係主任

房屋署物業管理總經理(港島及離島)

運輸署總運輸主任／港島

康樂及文化事務署總康樂事務經理(香港東)

康樂及文化事務署東區康樂事務經理

食物環境衛生署東區環境衛生總監

土木工程拓展署署理總工程師／南3

秘書

吳欣鏞女士

東區民政事務處高級行政主任(區議會)

歡迎辭

東區區議會主席（主席）歡迎各位議員及政府部門代表出席會議。

2. 秘書處在會議前沒有收到議員根據《東區區議會常規》第 19 至 22 條提交利益申報；主席提醒議員在有需要時作出申報。

議程 1. 通過東區區議會第二次會議紀錄初稿

3. 議員確認題述初稿無須修改，並通過會議紀錄。

議程 2. 地區設施及工程委員會第二次會議紀要
(東區區議會文件第 16/2024 號)

4. 地區設施及工程委員會主席洪連杉議員報告題述會議紀要。

5. 議員備悉題述會議紀要。

議程 3. 食物環境衛生委員會第二次會議紀要
(東區區議會文件第 17/2024 號)

6. 食物環境衛生委員會主席阮建中議員報告題述會議紀要。

7. 議員備悉題述會議紀要。

議程 4. 社區參與及文化康樂委員會第二次會議紀要
(東區區議會文件第 18/2024 號)

8. 社區參與及文化康樂委員會主席梁力議員報告題述會議紀要。

9. 議員備悉題述會議紀要。

議程 5. 交通運輸委員會第二次會議紀要
(東區區議會文件第 19/2024 號)

10. 交通運輸委員會主席郭浩景議員報告題述會議紀要。

11. 議員備悉題述會議紀要。

議程 6. 社會福利委員會第二次會議紀要
(東區區議會文件第 20/2024 號)

12. 社會福利委員會主席何秀賢議員報告題述會議紀要。

13. 議員備悉題述會議紀要。

議程 7. 提振地區經濟專責工作小組第二次會議紀要
(東區區議會文件第 21/2024 號)

14. 提振地區經濟專責工作小組主席林心廉議員報告題述會議紀要。

15. 議員備悉題述會議紀要。

議程 8. 東區民政事務處 2024-2025 年度工作計劃
(東區區議會文件第 22/2024 號)

16. 主席表示東區民政事務處（民政處）一向致力推動地區治理工作，促進政府與市民之間的溝通。他請民政處高級行政主任(地區管理)劉志勤先生簡介民政處的年度工作計劃。

17. 民政處高級行政主任(地區管理)劉志勤先生介紹文件第 22/2024 號。

18. 議員就題述議題發表意見及作出提問，內容摘錄如下：

- (a) 洪連杉議員表示年度工作計劃的內容相當多元化，既能回應社區不同需要，亦能善用社會各方面資源，但認為民政處的工作量龐大，擔心人手不足，希望民政事務總署（總署）增加民政處的人手。此外，他關注東區大廈管理的問題，認為東區單幢式樓宇眾多，老化問題嚴重，居民面對管理上的問題，民政處的支援相當重要，並舉例指柴灣樂

翠臺的個案得到民政處積極幫助及協調，令問題得以順利解決。

- (b) 阮建中議員表示民政處的工作愈來愈多，再加上需指揮成立不久的關愛隊，工作一定十分忙碌。他指今年的重點活動是慶祝國慶 75 週年，期待民政處繼續舉辦一系列的慶祝國慶活動。
- (c) 丁江浩議員認為年度計劃很多元化，包括地區服務、大廈管理、關愛隊及「會見市民計劃」等。他希望民政及青年事務局及總署透過不同層面及渠道向市民宣傳「會見市民計劃」，以及協助推廣區議員為市民提供的服務。
- (d) 林心廉議員關注青年發展，詢問「青藤計劃」可否與區議員辦事處合辦活動，向更多東區青年推廣計劃及提供更多發展平台。此外，本年是國慶 75 週年，詢問可否參考內地於燈柱懸掛國旗及區旗的做法，連成一條風景線，以供打卡之用。
- (e) 何秀賢議員贊同燈柱旗海的建議。此外，就舉辦活動及「會見市民計劃」方面，她希望以中英雙語進行宣傳，讓不同族群市民知悉有關活動及計劃，例如於舉辦國慶等大型活動時，以不同語言宣傳，相信可吸引更多不同族群的人士參與。
- (f) 李莉議員讚賞年度計劃的內容豐富及全面。她又建議表揚表現優秀的關愛隊隊員，讓其成為其他關愛隊隊員的榜樣，又可讓關愛隊獲得市民的認同。她亦希望部門安排關愛隊到大灣區參觀、學習或交流，令關愛隊的服務得以提升。
- (g) 周致人議員指立法會已於 2023 年 3 月通過每年預留約 1,000 萬元供「同鄉社團融入地區治理體系」之用，故希望民政處推展更多與同鄉社團合作的計劃，例如與同鄉社團合辦慶祝回歸及國慶活動等。

19. 主席感謝議員的寶貴意見，並就議員的意見及提問回應如下：

- (a) 題述文件已簡介處方本年度的工作，今年會延續以往做

法，透過地區人士及區議員攜手推進各方面的工作，例如治理地區及服務市民等，並優化其功能。

- (b) 感謝議員體諒處方人手不足的問題，儘管如此，處方會繼續竭盡所能為東區市民提供不同服務，並推出一連串節慶、地區參與及文化等活動，令市民獲得幸福感。處方亦會把議員擔心處方人手不足的意見轉達總署。
- (c) 就大廈管理方面，總署設有專責組別負責 18 區整體的大廈管理，尤其為「三無大廈」或沒有業主立案法團的大廈等提供支援。就東區而言，處方一直為「三無大廈」提供協助，例如安排清潔公共空間、協助聯絡及溝通等工作。處方會繼續配合《物業管理服務條例》的優化建議，盡量協助有需要的大廈，但由於業主有責任妥善管理自己的物業，而且處方及其他部門並不能代表業主或住戶作決定，故只能盡量提供協助，有時亦需透過區議員協助與住戶溝通，以作出協調。
- (d) 處方非常支持青年發展，並會在多方面提供平台及渠道。本年正值「青藤計劃」10 週年，處方會為東區青年人舉辦更多活動，令他們增廣見聞，得到全人發展。處方亦會邀請區議員參與並協助推廣活動，而與區議員合辦活動讓青年人有所體驗是很好的建議。
- (e) 感謝議員協助推動「會見市民計劃」，知悉有不少市民與議員會面進行諮詢及尋求幫助。政府會繼續從多方位及平台向市民宣傳計劃，包括總署的 Facebook 專頁或透過處方與大廈接觸等渠道。
- (f) 政務司司長已責成 18 區民政事務處聯同區議會在各區舉辦一系列隆重及全面的慶祝國慶 75 週年大型活動。此外，處方會積極參考議員就燈柱旗海的建議，務求於合適的環境下展現國旗及區旗，令市民感受到慶祝國慶的濃厚氣氛。
- (g) 感謝議員關注及參與東區關愛隊的工作。東區關愛隊成立至今已有半年，工作獲得市民的肯定及正面回應，而優秀的關愛隊隊員更絕對值得表揚。此外，為關愛隊安排交流活動亦是非常好的建議。

- (h) 處方十分認同及重視同鄉社團的貢獻，並曾於本年 1 月與東區主要同鄉社團合辦東區文化節的「中國戲曲雙週」，匯集不同中國傳統戲曲的表演，廣受市民歡迎。此外，東區防火委員會、東區撲滅罪行委員會及各東區分區委員會亦有邀請同鄉會代表參與。處方會繼續與同鄉社團緊密合作，攜手推動更多精彩活動給東區市民。

20. 主席總結時表示，處方期望新年度的工作計劃能與區議員通力合作，致力完善東區民生事務或活動等各個範疇，增加市民的幸福感。

21. 議員備悉文件的內容。

議程 9. 東區關愛隊服務進展報告
(東區區議會文件第 23/2024 號)

22. 主席表示東區關愛隊已於去年 9 月 29 日成立，合共 400 名成員，分為 35 個分區小隊，負責向所屬小區的居民提供關愛服務，並協助處理突發和緊急事故等。他請民政處高級聯絡主任(4)危家文女士報告東區關愛隊的工作。

23. 民政處高級聯絡主任(4)危家文女士介紹文件第 23/2024 號。

24. 議員感謝民政處為關愛隊提供的支援，並就題述議題發表意見及作出提問，內容摘錄如下：

- (a) 陳凱榮議員表示早前填寫半年度工作報告時把舉辦垃圾徵費宣傳活動歸納為「甲 2C-就政府或公營機構的新政策／新服務提供緊急支援」，但其後得悉該活動不屬該類別，詢問屬於該類別的服務。
- (b) 郭詠健議員希望能為關愛隊義工提供更多培訓，裝備他們為居民提供更專業的服務。他知悉 5 月 30 日將會為義工舉行工作坊，內容十分吸引，包括精神健康、消防和應急服務等，但詢問部門可否考慮將來安排在非平日辦公時間（即平日晚上或週末）舉辦工作坊。

- (c) 郭浩景議員希望政府考慮利用廣告廣泛宣傳關愛隊，以協助招募義工。此外，他表示東區關愛隊已成立半年，認為各小區關愛隊已累積不同經驗，建議部門舉行交流會，讓小隊互相分享經驗，有助東區關愛隊運作更暢順。
- (d) 阮建中議員表示關愛隊可為居民提供家居清潔、簡單維修或更換光管等服務，但如牽涉更換電掣等維修工作便需轉介居民聘請專業電工，建議部門提供收費合理及信譽良好的認可承辦商名單，以便關愛隊推薦給居民。此外，他憶述其負責的關愛隊小隊曾按政府要求於颱風期間前往東區臨時庇護中心通宵當值，為入住人士提供適當援助，但關愛隊隊員並非紀律部隊，亦未曾接受培訓，詢問有關權責問題。
- (e) 吳清清議員表示其負責的關愛隊小隊自成立以來接獲很多市民求助，當中不乏要求上門提供免費家居清潔及維修等服務，關愛隊會盡力提供協助及滿足市民的需要，但關愛隊未必有足夠資源提供如陪診等服務，需轉介相關部門或團體跟進，但其後得悉相關服務收費高昂，居民根本無法負擔，令居民感到無助及失望。
- (f) 周致人議員建議關愛隊除聚焦為長者提供服務外，亦可為青少年提供服務，例如舉辦體育活動等。他建議聯同關愛隊與本地不同賽事的主辦機構商討，預留一些門票供區議員及關愛隊派發給弱勢社群。此外，他希望能與關愛隊安排一些香港土生土長的少數族裔籃球教練為東區學生提供基本訓練，或安排香港隊隊員指導學生，讓學生參加籃球比賽，但當中可能涉及關愛隊跨小區舉辦活動，詢問應如何申請與關愛隊合作，以及有否相關指引以供參考。
- (g) 劉慶揚議員認為各個東區關愛隊小隊為市民提供服務時均遇到不同程度的困難，而大部分關愛隊隊員都是義務性質，希望政府將來能檢討關愛隊的資源，以及向市民加強宣傳關愛隊的社會價值，並透過向關愛隊頒發感謝狀以表揚關愛隊的貢獻等。
- (h) 曾卓兒議員分享其關愛隊小隊接獲的個案。個案事主為一名有子女的長者，要求關愛隊為他更換全屋電器。由於其要求並不合理，而且所費不菲，關愛隊根本沒有足夠資源

滿足該名長者的要求，故只能協助物色電器維修技工與長者直接跟進，但長者卻向關愛隊大吵大鬧，不滿關愛隊未能免費替他更換全屋電器。她希望政府加強家庭教育及社會宣傳，提醒子女不應把家庭責任推卸給關愛隊。雖然關愛隊會盡力為市民提供服務，甚至安排義工提供陪診服務，但有些要求例如需要專業電工進行家居維修或更換電器等涉及較高昂的開支，關愛隊並沒有足夠資源提供相關服務。

- (i) 林永晟議員表示其關愛隊小隊因早前在申請書填寫活動的內容太詳細，以致在舉辦活動時未能更改活動性質。此外，由於申請書需要填寫兩年內所舉辦的活動，但有些活動來年才會舉辦，當初預計開支時或未能作出準確預算，故此稍後可能需要作出調整。他希望如關愛隊更改活動細節或預算，處方可提供彈性。
- (j) 李清霞議員明白政府成立關愛隊的目的是希望幫助區內弱勢社群及舉辦不同類型的活動，為市民帶來幸福感。她表示其負責的關愛隊小隊會盡力以不同途徑協助居民解決問題，與民政處攜手為東區居民帶來幸福感。
- (k) 丁江浩議員表示關愛隊隊員及義工為居民提供關愛服務多屬義務性質，他們本身有全職工作，但很多時市民要求關愛隊即時回應，令關愛隊隊員及義工分身不暇。他希望政府檢視關愛隊的工作量，以及以義務性質推展關愛隊工作的延續性。

25. 民政處高級聯絡主任(4)危家文女士備悉議員的意見及建議，並就議員的意見及提問回應如下：

- (a) 處方會考慮於週末舉辦義工工作坊。
- (b) 關愛隊如欲新增或修訂已核准的方案，包括更改活動形式或預算開支等，須事先向處方提交修訂核准方案的申請表格，修訂申請一般須於有關服務項目推行日期最少4星期前提出，處方會把有關申請提交「東區關愛隊評審及統籌小組」審批，但如已核准方案的推行期為兩年，除非需要新增預算開支項目，否則無需急於申請修訂個別開支項目的預算。

- (c) 簡單家居維修或清潔服務可由義工提供，但較複雜的維修工程則需交由註冊專業人士負責。關愛隊的已核准方案內已預留款項提供簡單家居維修或清潔服務，故聘請專業人士進行維修的費用可由此項目支付。關愛隊需根據相關指引進行報價程序，例如預算價值 9,000 元或以下的服務類別採購項目建議索取兩份報價，而預算價值 9,000 元以上則必須索取最少兩份報價等，然後聘用合資格承辦商進行相關維修工程。

26. 主席感謝議員就關愛隊提出的意見，處方會向總署反映議員意見，包括希望政府加強宣傳、呼籲更多市民加入關愛隊的義工行列，以及向市民釐清關愛隊的角色及職責，並表揚關愛隊的貢獻。此外，處方會考慮舉辦東區關愛隊的交流活動，讓各關愛隊交流意見及心得，令東區關愛隊運作得更理想及順暢。

27. 議員備悉文件的內容。

議程 10. 其他事項

28. 是次會議沒有其他討論事項。

議程 11. 下次會議日期

29. 東區區議會第四次會議將於 2024 年 7 月 9 日（星期二）下午 2 時 30 分舉行。

30. 會議於下午 3 時 42 分結束。

東區區議會秘書處
2024 年 7 月